

DEWALT®

XR LI-ION

RUS/UA

Перевод с оригинала инструкции

DCD716

Рис. А

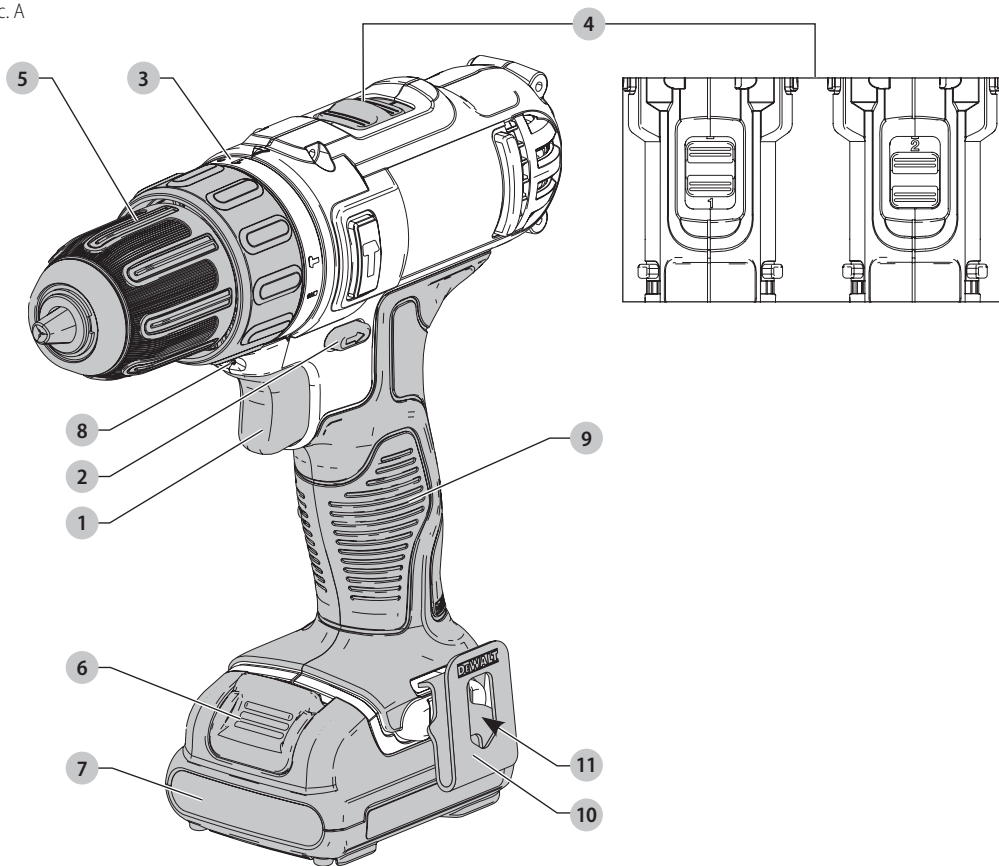


Рис. В

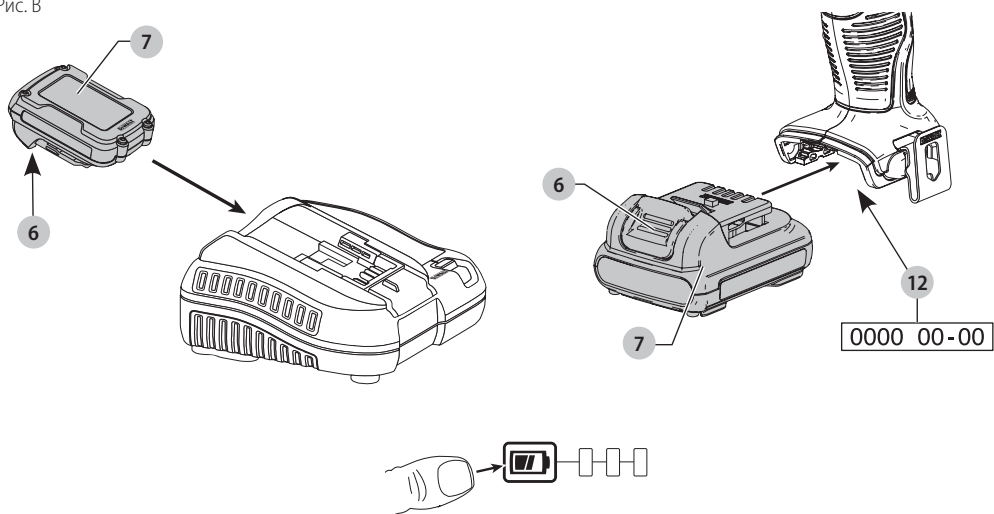


Рис. С

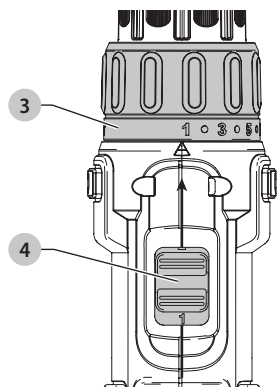


Рис. D

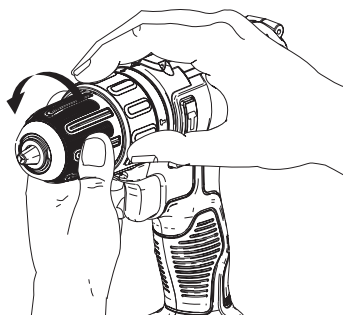


Рис. E

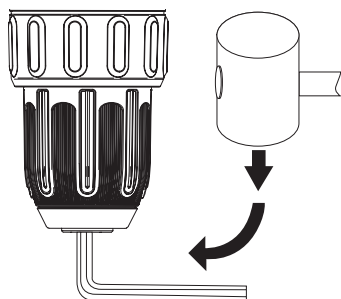


Рис. F

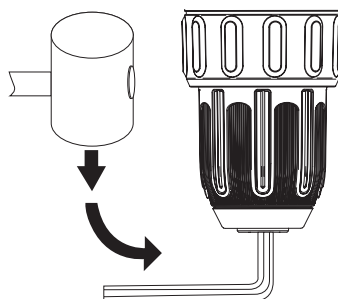
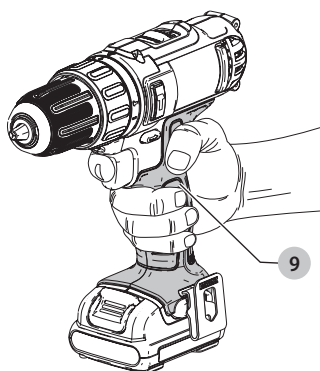


Рис. G



10,8 В БЕСПРОВОДНАЯ ДРЕЛЬ/ШУРУПОВЕРТ/УДАРНАЯ ДРЕЛЬ DCD716

Поздравляем!

Вы приобрели инструмент DeWALT. Многолетний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию DeWALT одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

Технические характеристики

		DCD716	
Напряжение	$V_{\text{номинал тока}}$	10,8	
Тип		1	
Тип батареи		Ионно-литиевая	
Скорость холостого хода:			
1-й редуктор	мин ⁻¹	0–400	
2-й редуктор	мин ⁻¹	0–1500	
Скорость удара			
1-й редуктор	мин ⁻¹	0–6000	
2-й редуктор	мин ⁻¹	0–22500	
Макс. крутящий момент (жесткий/мягкий)	Нм	30/16	
Выходная мощность (MWO)	Вт	180	
Внутренний размер сверлильного патрона	мм	10	
Макс. скорость сверления:			
Дерево	мм	20	
Металл	мм	10	
Кирпичная кладка	мм	8	
Вес (без аккумуляторной батареи)	кг	0,98	
Значения шума и вибрации (сумма векторов в трех плоскостях) в соответствии с EN60745-2-1:			
$L_{\text{эк}}$ (уровень звукового давления)	дБ(А)	85,5	
$L_{\text{виб}}$ (уровень звуковой мощности)	дБ(А)	96,5	
K (погрешность для заданного уровня мощности)	дБ(А)	3	
Сверление металла			
Значение эмиссии вибрации $a_{h, D} =$	м/с ²	<2,5	
Погрешность $K =$	м/с ²	1,5	
Ударное сверление			
Значение эмиссии вибрации $a_{h, ID} =$	м/с ²	10,1	
Погрешность $K =$	м/с ²	1,5	

Значение эмиссии вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN60745, и может использоваться для сравнения инструментов. Кроме того, оно может использоваться для предварительной оценки воздействия вибрации.



ОСТОРОЖНО! Заявленное значение эмиссии относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется не по основному назначению с различной оснасткой или при ненадлежащем уходе, уровень вибрации может измениться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При расчете приблизительного значения уровня воздействия вибрации также необходимо учитывать время, когда инструмент выключен или то время, когда он работает на холостом ходу. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры техники безопасности для защиты оператора от эффектов воздействия вибрации, а именно: следить за состоянием инструмента и принадлежностей, создание комфортных условий работы, хорошая организация рабочего места.

Декларация о соответствии нормам ЕС

Директива по механическому оборудованию



10,8 В беспроводная дрель/шуруповерт/ударная дрель DCD716

DeWALT заявляет, что продукция, описанная в **Технических характеристиках**, соответствует: 2006/42/ЕС, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010, EN60745-2-2:2010.

Эти продукты также соответствуют Директиве 2014/30/EU и 2011/65/EU. За дополнительной информацией обращайтесь в компанию DeWALT по адресу, указанному ниже или приведенному на задней стороне обложки руководства.

Нижеподписавшийся несет ответственность за составление технической документации и составил данную декларацию по поручению компании DeWALT.

Маркус Ромпель
Директор по разработке и производству
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Германия
25.08.2017

Аккумуляторные батареи				Зарядные устройства/время зарядки (мин)					
Кат. №	В _{нест.тока}	Ач	Вес кг	DCB107	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	270	140	90	60	90	180
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,25	420	220	140	85	140	270
DCB181	18	1,5	0,35	70	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	185	100	60	60	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	90	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	240	120	75	75	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	60	30	22	22	22	40
DCB187	18	3,0	0,48	140	70	45	45	45	90
DCB141	14,4	1,5	0,30	70	35	22	X	22	45
DCB142	14,4	4,0	0,54	185	100	60	X	60	120
DCB143	14,4	2,0	0,30	90	50	30	X	30	60
DCB144	14,4	5,0	0,52	240	120	75	X	75	150
DCB145	14,4	1,3	0,30	60	30	22	X	22	40
DCB125	10,8	1,3	0,20	60	30	22	X	22	40
DCB127	10,8	2,0	0,20	90	50	30	X	30	60



ОСТОРОЖНО! Во избежание риска получения травм ознакомьтесь с инструкцией.

Обозначения: правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на данные символы.



ОПАСНО! Обозначает опасную ситуацию, которая неизбежно приведет к серьезной травме или смертельному исходу, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности.



ОСТОРОЖНО! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности, может привести к серьезной травме или смертельному исходу.



ВНИМАНИЕ! Указывает на потенциально опасную ситуацию, которая, в случае несоблюдения соответствующих мер безопасности может стать причиной травм **средней или легкой степени тяжести**.

ПРИМЕЧАНИЕ. Указывает на практики, использование которых не связано с получением травмы, но если ими пренебречь, могут привести к порче имущества.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск возгорания.

Общие правила техники безопасности при использовании электроинструментов



ОСТОРОЖНО! Полностью прочтите инструкции по технике безопасности и все руководства по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И РУКОВОДСТВА ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩЕГО ОБРАЩЕНИЯ К НИМ

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к работающим от сети (проводным) электроинструментам или работающим от аккумуляторной батареи (беспроводным) электроинструментам.

1) Безопасность на рабочем месте

- Следите за чистотой и хорошим освещением на рабочем месте.** Захламленное или плохо освещенное рабочее место может стать причиной несчастного случая.
- Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасных местах, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов и пыли.** Искры, которые появляются при работе электроинструментов могут привести к воспламенению пыли или паров.
- Следите за тем, чтобы во время работы с электроинструментом в зоне работы не было посторонних и детей.** Отвлекаясь от работы вы можете потерять контроль над инструментом.



2) Электробезопасность

- a) **Штепсельная вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Никогда не меняйте вилку инструмента. Запрещается использовать переходники к вилкам для электроинструментов с заземлением.**
Использование оригинальных штепсельных вилок, соответствующих типу сетевой розетки снижает риск поражения электрическим током.
- b) **Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Если вы будете заземлены, увеличивается риск поражения электрическим током.**
- c) **Запрещается оставлять электроинструмент под дождем и в местах повышенной влажности.**
При попадании воды в электроинструмент риск поражения электротоком возрастает.
- d) **Берегите кабель от повреждений. Никогда не используйте кабель для переноски инструмента, не тяните за него, пытайтесь отключить инструмент от сети. Держите кабель подальше от источников тепла, масла, острых углов или движущихся предметов.**
Поврежденный или запутанный кабель питания повышает риск поражения электротоком.
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на улице.**
Использование кабеля питания, предназначенного для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
- f) **Если использование электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежно, используйте устройство защитного отключения (УЗО) для защиты сети.**
Использование УЗО сокращает риск поражения электрическим током.

3) Обеспечение индивидуальной безопасности

- a) **Будьте внимательны, смотрите, что делаете и не забывайте о здравом смысле при работе с электроинструментом. Запрещается работать с электроинструментом в состоянии усталости, наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных препаратов.** Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным телесным повреждениям.
- b) **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда используйте защитные очки.**
Средства защиты, такие как противопылевая маска, обувь с не скользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.

- c) **Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и/или аккумуляторной батарее, возьмите инструмент или перенести его на другое место, убедитесь в том, что выключатель находится в положении Выкл.** Если при переноске электроинструмента он подключен к сети, и при этом ваш палец находится на выключателе, это может стать причиной несчастных случаев.
- d) **Перед включением электроинструмента уберите гаечные или инструментальные ключи.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- e) **Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Обувь должна быть удобной, чтобы вы всегда могли сохранять равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.
- f) **Одевайтесь соответствующим образом. Избегайте носить свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в подвижные части инструмента.
- g) **Если для электроинструмента предусмотрено устройство для сбора пыли и частиц обрабатываемого материала, убедитесь в том, что оно установлено и используется должным образом.** Использование устройства для пылеудаления сокращает риски, связанные с пылью.

4) Эксплуатация электрифицированного инструмента и уход за ним

- a) **Не прилагайте силу к электроинструменту. Используйте электроинструмент в соответствии с назначением.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Не пользуйтесь инструментом, если не работаете выключатель.** Любой инструмент, управлять выключением и включением которого невозможно, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- c) **Перед выполнением любых настроек, сменой аксессуаров или прежде чем убрать инструмент на хранение, отключите его от сети и/или снимите с него аккумуляторную батарею.** Такие превентивные меры безопасности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- d) **Храните электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте работать с инструментом людям, не имеющим соответствующих навыков работы с такого рода инструментами.** Электроинструмент



представляет опасность в руках неопытных пользователей.

- e) **Обслуживание электроинструментов.** Проверьте, не нарушена ли центровка или не заклинены ли движущиеся детали, нет ли повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации электрифицированного инструмента, его нужно отремонтировать. Большинство несчастных случаев происходит с инструментами, которые не обслуживаются должным образом.
- f) **Следите за тем, чтобы инструмент был заточен и чистый.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- g) **Используйте электроинструменты, аксессуары и наконечники в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание условия работы и характер выполняемой работы.** Использование электроинструмента для выполнения операций, для которых он не предназначен, может привести к созданию опасных ситуаций.

5) Использование аккумуляторных электроинструментов и уход за ними

- a) **Используйте для зарядки аккумуляторной батареи только указанное производителем зарядное устройство.** Использование зарядного устройства определенного типа для зарядки других батарей может привести к возгоранию.
- b) **Используйте для электроинструмента только батареи указанного типа.** Использование других аккумуляторных батарей может стать причиной травмы и пожара.
- c) **Оберегайте батарею от попадания в нее скрепок, монет, ключей, гвоздей, болтов или других мелких металлических предметов, которые могут вызывать замыкание контактов.** Короткое замыкание контактов аккумуляторной батареи может привести к пожару или получению ожогов.
- d) **При повреждении батареи, из нее может вытечь электролит.** При случайном контакте с электролитом смойте его водой. При попадании электролита в глаза обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, находящаяся внутри батареи, может вызвать раздражение или ожоги.

6) Обслуживание

- a) **Обслуживание электроинструмента должен проводить квалифицированный специалист**

с использованием только оригинальных запасных частей. Это позволит обеспечить безопасность обслуживаемого инструмента.

Дополнительные правила техники безопасности для дрели/шуруповерта/перфоратора

- **При эксплуатации ударных дрелей следует использовать средства защиты слуха.** Шум может стать причиной снижения слуха.
- **Пользуйтесь дополнительными рукоятками, входящими в комплект поставки инструмента.** Потеря контроля может привести к травме.
- **Удерживайте инструмент за изолированные ручки при выполнении работ, во время которых имеется вероятность контакта инструмента или крепежной принадлежности со скрытой электропроводкой.** При удерживании металлических деталей инструмента или крепежных принадлежностей, в случае перерезания находящегося под напряжением провода возможно поражение оператора электрическим током.
- **Используйте зажимы или другие уместные средства фиксации заготовки на устойчивой опоре.** Удерживание заготовки рукой или прижимание ее к телу не обеспечивает устойчивости и может привести к потере контроля.
- **Используйте защитные наушники в случае работы с инструментом в течение длительного периода времени.** Длительное воздействие шума высокой мощности может привести к нарушениям слуха. Временная потеря слуха или серьезное повреждение барабанной перепонки могут возникнуть из-за высоких уровней шума, вызванных ударами молотка.
- **Всегда надевайте защитные очки или другое устройство защиты для глаз.** Во время сверления могут разлетаться кусочки стружки и частицы материала. Разлетающиеся осколки могут серьезно повредить глаза.
- **Долота и инструменты в процессе работы сильно нагреваются.** Прикасайтесь к ним, предварительно надев перчатки.


Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использование предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- ухудшение слуха;
- риск травм от разлетающихся частиц;
- риск получения ожогов в результате нагревания инструмента в процессе работы;
- риск получения травмы в результате продолжительной работы.

Электробезопасность

Электродвигатель рассчитан на работу только при одном напряжении сети. Необходимо обязательно убедиться в том, что напряжение источника питания соответствует указанному на шильдике устройства. Необходимо также убедиться в том, что напряжение работы зарядного устройства соответствует напряжению в сети.


 Зарядное устройство DeWALT оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями EN60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения кабеля питания его необходимо заменить специально подготовленным кабелем, который можно приобрести в сервисных центрах DeWALT.

Замена штепсельной вилки (только для Великобритании и Ирландии)

Если нужно установить штепсельную вилку:

- Осторожно снимите старую вилку.
- Подсоедините коричневый провод к терминалу фазы в вилке.
- Подсоедините синий провод к нулевому терминалу.

 **ОСТОРОЖНО!** Заземление не требуется.

Соблюдайте инструкции по установке вилок высокого качества. Рекомендованный предохранитель: 3 А.

Использование кабеля-удлинителя

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (см. **Технические характеристики**). Минимальное поперечное сечение провода электрического кабеля должно составлять 1 мм²; максимальная длина 30 м. При использовании кабельного барабана всегда полностью разматывайте кабель.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО


Зарядные устройства


Зарядные устройства DeWALT не требуют регулировки и максимально просты в использовании.


Важные инструкции по технике безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО. В данном руководстве содержатся важные инструкции по технике безопасности для совместимых зарядных устройств (см. **Технические характеристики**).

- Перед тем как использовать зарядное устройство, внимательно изучите все инструкции и предупреждающие этикетки на зарядном устройстве, батарее и инструменте, для которого используется батарея.

 **ОСТОРОЖНО!** Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости в зарядное устройство. Это может привести к поражению электрическим током.

 **ОСТОРОЖНО!** Рекомендуется использовать устройство защитного отключения (УЗО) с током утечки до 30 мА.

 **ВНИМАНИЕ!** Опасность ожога. Во избежание травм, следует использовать только аккумуляторные батареи производства DeWALT. Использование батарей другого типа может привести к взрыву, травмам и повреждениям.

 **ВНИМАНИЕ!** Не позволяйте детям играть с данным устройством.

ПРИМЕЧАНИЕ. В определенных условиях, при подключении зарядного устройства к источнику питания, может произойти короткое замыкание контактов внутри зарядного устройства посторонними материалами. Не допускайте попадания в полости зарядного устройства таких токопроводящих материалов, как стальная стружка, алюминиевая фольга или другие металлические частицы и т. п. Всегда отключайте зарядное устройство от источника питания, если в нем нет аккумуляторной батареи. Всегда отключайте зарядное устройство от сети перед тем, как приступить к очистке инструмента

- **НЕ пытайтесь заряжать батареи с помощью каких-либо других зарядных устройств, кроме тех, которые указаны в данном руководстве.** Зарядное устройство и батарея предназначены для совместного использования.
- **Эти зарядные устройства не предназначены ни для какого другого использования, помимо зарядки аккумуляторных батарей DeWALT.** Использование любых других батарей может привести к возгоранию, поражению электротоком или гибели от электрического шока.
- **Не подвергайте зарядное устройство воздействию снега или дождя.**
- **При отключении зарядного устройства от сети всегда тяните за штепсельную вилку, а не за кабель.** Это поможет избежать повреждения штепсельной вилки и розетки.
- **Убедитесь в том, что кабель расположен таким образом, чтобы на него не наступили, не споткнулись об него, а также в том, что он не натянут и не может быть поврежден.**
- **Не используйте удлинительный кабель без крайней необходимости.** Использование удлинительного кабеля неподходящего типа может привести к пожару или поражению электрическим током.
- **Не ставьте на зарядное устройство никакие предметы и не устанавливайте зарядное устройство на мягкую поверхность, которая может закрыть вентиляционные отверстия**

и привести к перегреву. Не размещайте зарядное устройство поблизости от источников тепла. Вентиляция зарядного устройства происходит с помощью отверстий в верхней и нижней части корпуса.

- **Не используйте зарядное устройство при наличии поврежденной кабеля или штепсельной вилки** – в этом случае необходимо немедленно их заменить.
- **Не используйте зарядное устройство, если его роняли, либо если оно подвергалось сильным ударам или было повреждено каким-либо иным образом.** Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Не разбирайте зарядное устройство. При необходимости обратитесь в специализированный сервисный центр, если нужно провести обслуживание или ремонт инструмента.**
Неправильная сборка может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
- В случае повреждения кабеля питания его необходимо немедленно заменить у производителя, в его сервисном центре или с привлечением другого специалиста аналогичной квалификации для предотвращения несчастного случая.
- **Перед очисткой отключите зарядное устройство от сети. В противном случае, это может привести к поражению электрическим током.**
Извлечение аккумуляторной батареи не приведет к снижению степени этого риска.
- **НИКОГДА не подключайте два зарядных устройства вместе.**
- **Зарядное устройство предназначено для работы при стандартном напряжении сети в 230 В. Не пытайтесь использовать его при каком-либо ином напряжении.** Это не относится к автомобильному зарядному устройству.








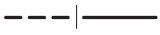

Зарядка батареи (рис. В)

1. Перед установкой батареи подключите зарядное устройство к соответствующей сетевой розетке.
2. Вставьте аккумуляторную батарею **7** в зарядное устройство, убедившись в том, что она хорошо установлена. Красный индикатор зарядки начнет мигать. Это означает, что процесс зарядки начался.
3. По окончании зарядки красный индикатор будет гореть непрерывно, не мигая. Теперь батарея полностью заряжена, и ее можно использовать или оставить в зарядном устройстве. Чтобы извлечь аккумуляторную батарею из зарядного устройства, нажмите кнопку фиксатора батареи **6** и извлеките батарею.

ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых батарей, перед первым использованием полностью зарядите аккумуляторную батарею.

Работа с зарядным устройством

См. состояние зарядки аккумуляторной батареи на приведенных ниже индикаторах.

Индикаторы зарядки		
 Зарядка		
 Полностью заряжен		
 Температурная задержка*		

*В это время красный индикатор продолжит мигать, а когда начнется зарядка, загорится желтый. После того, как батарея достигнет рабочей температуры, желтый индикатор погаснет, и зарядка продолжится.

Зарядное(-ые) устройство(-а) не может(-гут) полностью зарядить неисправную аккумуляторную батарею. Зарядное устройство показывает неисправность аккумуляторной батареи, если индикатор не загорается или мигает.

ПРИМЕЧАНИЕ. Также это может указывать на проблему с зарядным устройством.

Если зарядное устройство указывает на наличие проблемы, проверьте аккумулятор и зарядное устройство в специализированном сервисном центре.

Температурная задержка

Если температура батареи слишком низкая или слишком высокая, зарядное устройство автоматически переходит в режим температурной задержки; при этом зарядка не начинается до тех пор, пока батарея не достигнет нужной температуры. После того, как нужный уровень температуры будет достигнут, устройство перейдет в режим зарядки. Данная функция обеспечивает максимальный срок эксплуатации батареи.

Зарядка холодной батареи занимает больше времени, чем теплой. Аккумуляторная батарея заряжается медленнее во время цикла зарядки и максимального заряда не удастся добиться даже после того, как аккумуляторная батарея будет теплой.

Система электронной защиты

Ионно-литиевые аккумуляторные батареи XR оснащены системой электронной защиты, которая защищает аккумуляторную батарею от перегрузки, перегрева или глубокой разрядки.

При срабатывании системы электронной защиты инструмент автоматически отключается. В этом случае поставьте ионно-литиевую батарею на зарядку до тех пор, пока она полностью не зарядится.

Крепление на стену

Данные зарядные устройства могут крепиться на стены или устанавливаться на стол или рабочую поверхность. При креплении на стену расположите зарядное устройство в пределах досягаемости розетки и подальше от углов и других препятствий, которые могут помешать потоку воздуха. Используйте заднюю часть зарядного устройства в качестве образца для положения монтажных болтов на стене. Надежно закрепите зарядное устройство при



помощи саморезов (приобретаются отдельно) длиной минимум в 25,4 мм с диаметром шляпки самореза в 7–9 мм, вкрученных в дерево до оптимальной глубины, оставляющей на поверхности примерно 5,5 мм самореза. Совместите отверстия на задней стороне зарядного устройства с выступающими саморезами и полностью вставьте их в отверстия.

Инструкции по очистке зарядного устройства



ОСТОРОЖНО! Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от сети питания. Грязь и жир можно удалить с наружной поверхности зарядного устройства с помощью тряпки или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или чистящие растворы. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.

Аккумуляторные батареи

Важные инструкции по технике безопасности для всех батарей

При заказе запасных батарей не забудьте указать номер по каталогу и напряжение.

При покупке батарея заряжена не полностью. Перед тем, как использовать батарею и зарядное устройство, прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Затем выполните необходимые действия для зарядки.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте батарею во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** Установка или удаление батареи из зарядного устройства может привести к воспламенению пыли или газов.
- **Никогда не прилагайте больших усилий, вставляя батарею в зарядное устройство. Не вносите изменения в конструкцию батарей с целью установить их в зарядное устройство, к которому они не подходят. Это может привести к серьезным травмам.**
- Заряжайте батареи только с помощью зарядных устройств DEWALT.
- **НЕ проливайте на них и не погружайте их в воду или другие жидкости.**
- **Не храните и не используйте данное устройство и батарею при температуре выше 40 °C (104 °F) (например, на внешних пристройках или на металлических поверхностях зданий в летнее время).**
- **Не сжигайте батареи, даже поврежденные или полностью отработавшие.** При попадании в огонь батареи могут взорваться. При сжигании ионно-

литиевых батарей образуются токсичные вещества и газы.

- **При попадании содержимого батареи на кожу, немедленно промойте это место водой с мылом.** При попадании содержимого батареи в глаза, необходимо промыть открытые глаза проточной водой в течение 15 минут или до тех пор, пока не пройдет раздражение. При необходимости обращения к врачу, может пригодиться следующая информация: электролит представляет собой смесь жидких органических углекислых и литиевых солей.
- **При вскрытии батареи, ее содержимое может вызвать раздражение дыхательных путей.** Обеспечьте наличие свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.



ОСТОРОЖНО! Опасность ожога. Содержимое батареи может воспламениться при попадании искр или огня.



ОСТОРОЖНО! Ни в коем случае не разбирайте батарею. При наличии трещин или других повреждений батареи, не устанавливайте ее в зарядное устройство. Не роняйте батарею и не подвергайте ее ударам или другим повреждениям. Не используйте батарею или зарядное устройство после удара, падения или получения каких-либо других повреждений (например, после того, как ее проткнули гвоздем, ударили молотком или наступили на нее). Это может привести к поражению электрическим током. Поврежденные батареи необходимо вернуть в сервисный центр для повторной переработки.



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. Избегайте замыкания выводов батарей металлическими предметами во время хранения или переноски. Например, не кладите аккумуляторные батареи в передники, карманы, ящики для инструментов, выдвижные ящики и т. п. с гвоздями, гайками, ключами и т. п.



ВНИМАНИЕ! Когда устройство не используется, кладите его набок на устойчивую поверхность в таком месте, где оно не может упасть и об него нельзя споткнуться. Некоторые устройства с батареями большого размера, стоят сверху на батарее, и могут леко упасть.

Транспортировка



ОСТОРОЖНО! Огнеопасно. При транспортировке аккумуляторных батарей может произойти возгорание, если терминалы аккумуляторных батарей случайно будут замкнуты электропроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторных батарей убедитесь в том, что терминалы защищены и хорошо изолированы от материалов, контакт с которыми может привести к короткому замыканию.

Батареи DEWALT соответствуют всем применимым правилам транспортировки, как предусмотрено промышленными





и юридическими стандартами, включая рекомендации ООН по транспортировке опасных грузов; Ассоциация международных авиаперевозчиков (IATA) правила перевозки опасных грузов, Международные правила перевозки опасных грузов морским путем (IMDG), и европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ADR). Ионно-литиевые элементы и аккумуляторные батареи были протестированы в соответствии с разделом 38.3 Рекомендаций ООН по транспортировке опасных грузов руководства по тестам и критериям.

В большинстве случаев транспортировка аккумуляторных батарей DeWALT не попадает под классификацию, поскольку они не являются опасными материалами Класса 9. В целом, полностью под правила Класса 9 подпадают только перевозки ионно-литиевых батарей с емкостью выше 100 Ватт час (Вт ч). Емкость всех ионно-литиевых аккумуляторных батарей в Ватт-часах указана на упаковке. Кроме того, из-за сложности правил, DeWALT не рекомендует перевозку ионно-литиевых батарей по воздуху вне зависимости от их емкости. Поставки инструментов с батареями (комбинированные наборы) могут перевозиться по воздуху согласно исключениям, если емкость батареи не превышает 100 Вт ч.

Независимо от того, является ли перевозка исключением или выполняется по правилам, перевозчик должен уточнить последние требования к упаковке, маркировке и оформлению документации.

Информация, изложенная в данном руководстве обоснована и на момент создания данного документа может считаться точной. Но, эта гарантия не является ни выраженной, ни подразумеваемой. Покупатель должен обеспечить то, что бы его деятельность соответствовала всем применимым законам.

Рекомендации по хранению

1. Лучшим местом для хранения является прохладное и сухое место, защищенное от прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы, храните неиспользуемые аккумуляторные батареи при комнатной температуре.
2. Для достижения максимальных результатов при продолжительном хранении рекомендуется полностью зарядить батарейный комплект и хранить его в прохладном сухом месте вне зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием аккумуляторная батарея требует повторной зарядки.

Маркировка на зарядном устройстве и аккумуляторной батарее

Помимо пиктограмм, используемых в данном руководстве, на зарядном устройстве и батарее имеются следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.



Чтобы узнать время зарядки, см. **Технические характеристики**.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов батареи и зарядного устройства.



Не пытайтесь заряжать поврежденную батарею.



Не подвергайте электроинструмент или его элементы воздействию влаги.



Немедленно заменяйте поврежденный кабель питания.



Зарядку осуществляйте только при температуре от 4 °C до 40 °C.



Для использования внутри помещений.



Утилизируйте отработанные батареи безопасным для окружающей среды способом.



Заряжайте аккумуляторные батареи DeWALT только с помощью соответствующих зарядных устройств DeWALT. Зарядка иных аккумуляторных батарей, кроме DeWALT на зарядных устройствах DeWALT может привести к возгоранию аккумуляторных батарей и возникновению других опасных ситуаций.



Не сжигайте аккумуляторную батарею.

Тип батареи

DCD716 работает от батареи на 10,8 В.

Могут применяться следующие типы батарей DCB125, DCB127: Подробную информацию см. в **Технических характеристиках**.

Комплектация поставки

В комплектацию входит:

- 1 Ударная дрель-шуруповерт
- 1 Зарядное устройство
- 1 Ионно-литиевая аккумуляторная батарея (модели C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1)
- 2 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2)
- 3 Ионно-литиевые аккумуляторные батареи (модели C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3)
- 1 Инструментальный ящик или мягкий пакет
- 1 Руководство по эксплуатации





ПРИМЕЧАНИЕ. Аккумуляторные батареи, зарядные устройства и инструментальные ящики не входят в комплект поставки для моделей N. Аккумуляторные батареи и зарядные устройства не входят в комплект поставки для моделей NT.

- Проверьте на наличие поврежденных инструмента, его деталей или дополнительных принадлежностей, которые могли возникнуть во время транспортировки.
- Перед эксплуатацией внимательно прочтите данное руководство.

Маркировка на инструменте

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед началом работы прочтите руководство по эксплуатации.

Местоположение кода даты (рис. B)

Код даты **12**, который также включает год изготовления, напечатан на корпусе.

Пример:

2017 XX XX
Год производства

Описание (рис. A)



ОСТОРОЖНО! Никогда не вносите изменения в конструкцию электроинструмента или какой-либо его части. Это может привести к повреждению или травме.

- 1 Курковый регулятор скорости
- 2 Кнопка направления вращения
- 3 Кольцо установки крутящего момента
- 4 Переключатель скоростей
- 5 Быстрозажимной патрон
- 6 Кнопка разблокирования аккумуляторного отсека
- 7 Аккумуляторная батарея
- 8 Подсветка
- 9 Основная ручка
- 10 Крюк для ремня (опциональная принадлежность)
- 11 Винт крюка для ремня (опциональная принадлежность)

Сфера применения

Данная дрель/шуруповерт/ударная дрель предназначены для профессионального сверления, ударно-вращательного сверления и закручивания/выкручивания.

НЕ используйте в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данные дрели/перфораторы являются профессиональными электроинструментами.

НЕ допускайте детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под контролем опытного коллеги.

- **Малолетние дети и люди с ограниченными физическими возможностями.** Это устройство

не предназначено для использования малолетними детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями кроме как под контролем лица, отвечающего за их безопасность.

- Данный инструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, психическими и умственными возможностями, не имеющими опыта, знаний или навыков работы с ним, если они не находятся под наблюдением лица, ответственного за их безопасность. Никогда не оставляйте детей без присмотра с этим инструментом.

СБОРКА И РЕГУЛИРОВКА



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.



ОСТОРОЖНО! Используйте только зарядные устройства и аккумуляторные батареи марки DeWALT.

Установка и извлечение аккумуляторной батареи из инструмента (рис. B)

ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь в том, что аккумуляторная батарея **7** полностью заряжена.

Установка батареи в рукоятку инструмента

- 1 Совместите аккумуляторную батарею **7** с выемкой на внутренней стороне рукоятки (рис. B).
- 2 Задвиньте ее в рукоятку так, чтобы аккумуляторная батарея плотно встала на место и убедитесь, что услышали щелчок от вставшего на место замка.

Извлечение батареи из инструмента

1. Нажмите кнопку извлечения батареи **6** и вытащите батарею из рукоятки.
2. Вставьте батарею в зарядное устройство, как указано в разделе данного руководства, посвященном зарядному устройству.

Датчик уровня заряда аккумуляторной батареи (рис. B)

В некоторых аккумуляторных батареях DeWALT есть датчик заряда, который включает три зеленых светодиодных индикатора, показывающих уровень оставшегося заряда аккумуляторной батареи.

Для включения датчика заряда, нажмите и удерживайте кнопку датчика заряда. Загорятся три зеленых светодиода, показывая уровень оставшегося заряда. Когда уровень заряда аккумуляторной батареи будет ниже уровня, необходимого для использования, светодиоды перестанут гореть и аккумуляторную батарею следует зарядить.





ПРИМЕЧАНИЕ. Датчик заряда аккумуляторной батареи показывает уровень оставшегося заряда. Он не показывает работоспособность устройства и его показания могут меняться в зависимости от компонентов продукта, температуры и сфер применения.

Крюк для ремня (опциональная принадлежность) (рис. А)

! **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления.

! **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы НЕ вешайте инструмент над головой или не вешайте предметы на крючок ремня. Вешайте крючок ремня **ТОЛЬКО** рабочего ремня.

! **ОСТОРОЖНО!** Во избежание получения серьезной травмы убедитесь в том, что винт крепления крюка для ремня хорошо закреплен.

! **ВНИМАНИЕ!** Чтобы снизить риск физического ущерба или травмирования, НЕ используйте крюк для ремня для подвешивания дрели, используемой в качестве фонарика.

ВАЖНО! Прикрепляя или меняя крюк для ремня, используйте только входящий в комплектацию винт **11**. Убедитесь в надежности закрепления винта.

Крючок ремня **10** можно закрепить с любой стороны инструмента и только предлагаемым винтом **11**, как удобнее пользователю, правша он или левша. Если крюк не нужен, его можно снять с инструмента.

Чтобы переместить крючок ремня, отвинтите винт **11**, который удерживает его на месте, потом соберите заново с другой стороны. Убедитесь в надежности закрепления винта.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации

! **ОСТОРОЖНО!** Всегда соблюдайте правила техники безопасности и применимые законы.

! **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Правильное положение рук (рис. G)

! **ОСТОРОЖНО!** Во избежании риска получения серьезных травм, **ВСЕГДА** используйте правильное положение рук как показано на рисунке.

! **ОСТОРОЖНО!** Во избежании риска получения серьезных травм, всегда крепко держите

инструмент, предупреждая внезапную резкую отдачу.

При правильном положении рук одна рука должна находиться на основной рукоятке инструмента **9**.

Переключатель скорости (рис. А)

Чтобы включить инструмент, нажмите на пусковой выключатель **1**. Чтобы выключить инструмент, отпустите выключатель. Ваш инструмент оснащен тормозом. Патрон останавливается сразу же после полного отпускания пускового выключателя.

Спусковой выключатель позволяет выбирать оптимальную скорость для конкретного применения. Чем сильнее вы давите на выключатель, тем быстрее вращается инструмент. Для обеспечения максимального срока службы инструмента используйте переменную скорость только в начале просверливания отверстий и закручивания/откручивания крепежных элементов.

ПРИМЕЧАНИЕ. Постоянное использование в режиме переменной скорости не рекомендуется. Это может привести к повреждению выключателя и поэтому не допускается.

Кнопка изменения направления вращения (рис. А)

Кнопка изменения направления вращения **2** определяет направление вращения инструмента, а также используется для блокировки инструмента.

Для установки вращения по часовой стрелке отпустите пусковой выключатель и нажмите кнопку изменения направления вращения на правой стороне инструмента.

Для установки вращения против часовой стрелки, отпустите пусковой выключатель и нажмите кнопку изменения направления вращения на левой стороне инструмента.

Центральное положение кнопки управления блокирует инструмент в выключенном положении. При изменении положения кнопки управления спусковой выключатель должен быть отпущен.

ПРИМЕЧАНИЕ. При работе в первый раз после смены направления вращения может быть слышен щелчок. Это нормальное явление и не указывает на неисправность.

Рабочая подсветка (рис. А)

В основании инструмента находится рабочая подсветка **8** под муфтой установки крутящего момента **3**. Подсветка включается автоматически при нажатом выключателе.

ПРИМЕЧАНИЕ. Подсветка предназначена для освещения рабочей поверхности и не может использоваться в качестве фонаря.

Муфта установки крутящего момента (рис. А, С)

На муфте установки крутящего момента **3** четко отмечены цифры и символ дрели. Муфту следует вращать до тех пор, пока символ нужного положения не будет в верхней части инструмента. В муфте установлены указатели, чтобы при





выборе момента затяжки не нужно было его угадывать. Чем выше число на муфте, тем больше крутящий момент и тем больше крепежный элемент, который можно затягивать. Чтобы зафиксировать муфту для сверления, переведите ее в положение сверления.

ПРИМЕЧАНИЕ. В случае использования дрели/шуруповерта/ударной дрели для сверления отверстий убедитесь, что муфта установки крутящего момента установлена таким образом, что изображение сверла совпадает с центральной линией на верхней части инструмента. Невыполнение данного требования позволит муфте скользить при попытке сверления.

Двухдиапазонная трансмиссия (рис. А, С)

Двойной диапазон передач данной дрели/шуруповерта/ударной дрели обеспечивает более широкие возможности переключения передач.

Для работы на низкой передаче с высоким крутящим моментом, выключите инструмент и дождитесь его остановки. Сдвиньте переключатель скоростей **4** вперед (к патрону). Для работы на высокой передаче с низким крутящим моментом, выключите инструмент и дождитесь его остановки. Сдвиньте переключатель скоростей назад (от патрона).

ПРИМЕЧАНИЕ. Не переключайте передачи на работающем инструменте. В случае затрудненного переключения передач убедитесь в том, что двухдиапазонный переключатель скоростей сдвинут до конца вперед либо до конца назад.

Бесключевой патрон с одинарной муфтой (рис. D)

Инструмент оснащен бесключевым патроном **5** с одинарной вращающейся муфтой для управления патроном одной рукой. Чтобы вставить насадку или другую принадлежность.

1. Заблокируйте пусковой переключатель в положении Выкл. как указано выше.
2. Возьмите черную муфту патрона **5** одной рукой, а второй рукой удерживайте инструмент. Поворачивайте муфту против часовой стрелки для установки нужной принадлежности.
3. Вставьте насадку в патрон приблизительно на 19 мм и надежно затяните ее, поворачивая муфту патрона по часовой стрелке, придерживая инструмент другой рукой. Инструмент оснащен автоматическим механизмом блокировки шпинделя. Это позволяет открывать и закрывать патрон одной рукой.

Чтобы снять принадлежность, повторите шаг 2 выше.

! **ОСТОРОЖНО!** Не пытайтесь затягивать сверла дрели (или любую другую оснастку), удерживая патрон и включая инструмент. Это может привести к повреждению патрона и травмам. Всегда выключайте рычаг блокировки при замене принадлежностей.

Для максимально эффективного затягивания патрона удерживайте одной рукой муфту, а другой рукой – инструмент.

Извлечение патрона (рис. E)

Поверните муфту установки в положение «сверло», а переключатель скоростей в положение 1 (низкая скорость). Затяните патрон вокруг более короткого конца шестигранного ключа (не входит в комплект) размером 6,35 мм или больше. Используя деревянный молоток или аналогичный объект, ударьте по длинному концу по часовой стрелке, как показано. Это ослабит винт внутри патрона. Полностью откройте кулачки патрона, вставьте отвертку (или инструмент Torx, если необходимо) в переднюю часть патрона между кулачками для активации головки винта. Отверните винт, поворачивая его по часовой стрелке (левая резьба). Поместите шестнадцатеричный ключ в патрон и затяните, как показано на рисунке E. Используя деревянный молоток или аналогичный объект, резко ударьте по ключу в направлении против часовой стрелки. Это приведет к ослаблению патрона, чтобы его можно было открутить рукой.

Установка патрона (рис. F)

Накрутите патрон вручную до максимума и вставьте винт (левая резьба). Надежно затяните винт. Затяните патрон вокруг более короткого конца шестигранного ключа (не входит в комплект) размером 6,35 мм или больше, ударьте деревянным молотком по длинному концу по часовой стрелке, как показано. Затяните винт еще раз, повернув его против часовой стрелки.

Использование дрели

! **ОСТОРОЖНО!** Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

! **ОСТОРОЖНО!** Во избежание травм ВСЕГДА надежно закрепляйте заготовку. При сверлении тонкого материала используйте деревянную подложку во избежание повреждения материала.

Поворачивайте муфту к символу сверла для сверления. Выберите нужный диапазон скорости/крутящего момента с помощью переключателя скоростей в соответствии с нужными значениями планируемых работ.

1. Используйте только хорошо заточенные насадки. Для работы по ДЕРЕВУ, используйте спиральные сверла, перовые сверла или цифенборы. Для работы по МЕТАЛЛУ, используйте спиральные стальные сверла (HSS) или цифенборы.
2. Прилагайте усилие параллельно насадке. Прилагайте усилия, достаточные для работы насадке, но не прилагайте чрезмерных усилий во избежание остановки двигателя или деформации насадки.





3. Крепко держите инструмент двумя руками, контролируя сверление.



ОСТОРОЖНО! В случае перегрузки дрель может остановиться что может привести к непредвиденной отдаче. Необходимо всегда быть готовым к этой ситуации. Прочно удерживайте дрель обеими руками, чтобы сохранять управление в случае перекоса и избежать травмы.

4. **ЕСЛИ ДРЕЛЬ ОСТАНОВИЛАСЬ**, то это обычно происходит из-за перегрузки или неправильного применения. **НЕМЕДЛЕННО ОТПУСТИТЕ ПУСКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ**, извлеките насадку из заготовки и определите причину остановки. **НЕ НАЖИМАЙТЕ НА ПУСКОВОЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ В ПОПЫТКЕ ПЕРЕЗАПУСТИТЬ ОСТАНОВИВШУЮСЯ ДРЕЛЬ – ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ ДРЕЛЬ.**
5. Чтобы свести к минимуму застревания или пробивание материала, применяйте меньшее усилие к дрели и аккуратно проводите насадку сквозь последний участок отверстия.
6. Не выключайте двигатель при извлечении насадки из высверленного отверстия. Это поможет уменьшить риск его зажатия.
7. При использовании дрелей с регулируемой скоростью нет необходимости делать вырубку по центру отверстия для высверливания. Начните с низкой скорости, чтобы высверлить отверстие и ускорьтесь, сильнее зажав пусковой выключатель, когда отверстие будет достаточно глубоким для того, чтобы насадка из него не выскочила.

Использование отвертки

Выберите нужный диапазон скорости/крутящего момента с помощью двухдиапазонного переключателя скоростей сверху устройства в соответствии с нужными значениями планируемых работ.

Вставьте нужную крепежную принадлежность в патрон, как любую другую насадку. Испытайте его на отходах или непросматриваемых областях, чтобы определить правильное положение ободка муфты.

МАКСИМАЛЬНАЯ РЕКОМЕНДУЕМАЯ МОЩНОСТЬ

	Низкий диапазон–1	Высокий диапазон–2
Сверла, сверление металла	6,35 мм	3,18 мм
Дерево, плоские сверла	19,05 мм	12,7 мм
Цифенборы	19,05 мм	15,88 мм

Ударное сверление

1. Выберите нужный диапазон скорости/крутящего момента с помощью переключателя скоростей в соответствии с нужными значениями планируемых работ. Установите муфту установки крутящего момента **3** на знак молотка.
2. Выберите высокую скорость, сдвинув переключатель скоростей **4** назад (от патрона).

3. Сверлите по прямой, направляя насадку в заготовку под правильным углом. Избегайте бокового давления на насадку при сверлении, так как это приведет к засорению щелками и снижению скорости сверления.
4. Если при сверлении глубоких отверстий скорость молотка падает, частично вытащите насадку из отверстия, не выключая инструмент, чтобы очистить отверстие от загрязнений.
5. Для работы по кирпичной кладке, используйте насадки с твердосплавным наконечником или сверла для бетона. Наличие умеренного и равномерного потока частиц материала указывает на то, что скорость сверления выбрана правильно.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Электроинструмент DEWALT имеет длительный срок эксплуатации и требует минимальных затрат на техобслуживание. Для длительной безотказной работы необходимо обеспечить правильный уход за инструментом и его регулярную очистку.



ОСТОРОЖНО! Чтобы снизить риск получения серьезной травмы, необходимо выключить инструмент и отсоединить батарею, прежде чем выполнять какую-либо регулировку либо удалять/устанавливать какие-либо дополнительные приспособления. Случайный запуск может привести к травме.

Зарядное устройство и аккумуляторные батареи неремонтопригодны.



Смазка

Вашему инструменту не требуется дополнительная смазка.



Очистка



ОСТОРОЖНО! Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Надевайте защитные наушники и противопылевую маску при выполнении этих работ.



ОСТОРОЖНО! Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для очистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут повредить структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, смоченную в мягком мыльном растворе. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента; никогда не погружайте никакие из деталей инструмента в жидкость.



Дополнительные принадлежности



ОСТОРОЖНО! В связи с тем, что дополнительные принадлежности других производителей, кроме DeWALT, не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные принадлежности, рекомендованные DeWALT.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации.

Защита окружающей среды



Отдельная утилизация. Изделия и аккумуляторные батареи с данным символом на маркировке запрещается утилизировать с обычными бытовыми отходами.

Изделия и аккумуляторные батареи содержат материалы, которые могут быть извлечены или переработаны, снижая потребность в исходном сырье. Пожалуйста, утилизируйте электрические изделия и аккумуляторные батареи в соответствии с местными нормами. Дополнительная информация доступна по адресу www.2helpU.com.

Аккумуляторная батарея

Данную аккумуляторную батарею с длительным сроком эксплуатации необходимо перезаряжать, когда она перестает обеспечивать питание, необходимое для выполнения определенных работ. По окончании срока эксплуатации ее следует утилизировать, соблюдая при этом необходимые меры по защите окружающей среды:

- Полностью разрядите батарею и извлеките ее из инструмента.
- Ионно-литиевые аккумуляторные батареи подлежат вторичной переработке. Сдайте их нашему дилеру или в местный центр вторичной переработки. В этих пунктах батареи будут подвергнуты повторной переработке или правильной утилизации.

Аккумуляторные дрели-шурупверты

Модели : DCD777*-* , DCD778*-* , DCD716*-* , SBD20*-* , SBH*-* Где символ "*" - различные варианты исполнения изделия.

Декларация о соответствии № RU C-DE.АЯ46.В.79793
 Действительна до: 1 мая 2022 г.
 Выдан: Орган по сертификации "РОСТЕСТ-Москва", Адрес: 119049, г. Москва, улица Житная, д. 14, стр. 1; 117418, Москва, Нахимовский просп., 31 (фактический), Телефон: (499) 1292311, (495) 6682893, Факс: (495) 6682893, E-mail: office@rostest.ru
 Изготовитель: Изготовитель: Блэк энд Деккер Холдингс ГмбХ, Германия, 65510, Идштайн, ул. Блэк энд Деккер, 40, тел. +496126212790.

Уполномоченное изготовителем юр.лицо:
 ООО "Стэнли Блэк энд Деккер", 117485, город Москва, улица Обручева, дом 30/1, строение 2
 Телефон: + 7 (495) 258-3981, факс: + 7 (495) 258-3984, E-mail: inbox@dewalt.com
 Сведения о импортере указаны в сопроводительной документации и/или на упаковке

Хранение.

Необходимо хранить в сухом месте, вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей. При хранении необходимо избегать резкого перепада температур. Хранение без упаковки не допускается

Срок службы.

Срок службы изделия составляет 5 лет. Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) указана на корпусе инструмента. Код даты, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

2014 46 XX, где 2014 –год изготовления, 46-неделя изготовления.

Определить месяц изготовления по указанной неделе изготовления можно согласно приведенной ниже таблице.

Транспортировка.

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке. При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Перечень критических отказов, возможные ошибочные действия персонала.

Не допускается эксплуатация изделия:
 -При появлении дыма из корпуса изделия
 -При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
 -при повреждении корпуса изделия, защитного кожуха, рукоятки
 -при попадании жидкости в корпус
 -при возникновении сильной вибрации
 -при возникновении искрения внутри корпуса

Критерии предельных состояний.

-При поврежденном и/или оголенном сетевом кабеле
 -при повреждении корпуса изделия

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год производства
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2014
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48		
			14			27							
Неделя	01	05	09	14	18	23	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	24	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	25	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	26	30	34	39	43	47	52	
			09	13	18	22	27	31	35	40	44	48	
			14					36			49		
Неделя	01	05	09	13	17	22	26	31	35	39	44	48	2016
	02	06	10	14	18	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	19	24	28	33	37	41	46	50	
	04	08	12	16	20	25	29	34	38	42	47	51	
			09	13	17	21	26	30	35	39	43	48	
					22					44			
Неделя	01	05	09	13	18	22	26	31	35	39	44	48	2017
	02	06	10	14	19	23	27	32	36	40	45	49	
	03	07	11	15	20	24	28	33	37	41	46	50	
	04	08	12	16	21	25	29	34	38	42	47	51	
	05	09	13	17	22	26	30	35	39	43	48	52	
						31				44			